

✓

ZMLUVA O DIELO č. 115/760/2006
na vypracovanie ex ante hodnotenia Operačného programu Bratislavský kraj

Uzavretá podľa §536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok I

Zmluvné strany

1. Objednávateľ

Názov: Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja
Slovenskej republiky
Sídlo: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
IČO: 31 751 067
DIČ: 2020841097
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000063409/8180
Štatutárny zástupca: Ing. László Gyurovszky
Oprávnená osoba na rokovanie: Ing. Július Slovák, Mgr. Zuzana Savitská,
Ing. Renáta Pečová
Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy: Ing. László Gyurovszky

2. Zhotoviteľ

Obchodné meno: Consulting Associates, s.r.o.
Sídlo: Uránová 2, 821 02 Bratislava
Zaregistrovaný: Obchodný register OS Bratislava I, odd. Sro,
vl. č. 34985/B
IČO: 35 921 935
DIČ: 2021955155
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2628836478/1100
Štatutárny zástupca: Mgr. Martin Obuch
Oprávnená osoba na rokovanie: Mgr. Martin Obuch, Mgr. Danka Koval'ová
Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy: Mgr. Martin Obuch

Článok II

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vypracovanie ex ante hodnotenia Operačného programu Bratislavský kraj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na roky 2007-2013 v rámci projektu č. 12100120004 v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Článok III

Cena diela

Za vykonanie diela zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi na účet dohodnutú cenu v slovenských korunách, čo predstavuje 450.000,- Sk (slovom: štyristopäťdesiat tisíc slovenských korún). Zhotoviteľ nie je platca DPH.

Článok IV

Dojednaný čas zhotovenia diela a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ začne s plnením zmluvy dňa 2. mája 2006 a dohodnuté dielo odovzdá do 31. decembra 2006.
2. V priebehu realizácie diela zhotoviteľ spracuje a predloží v stanovených termínoch na schválenie obstarávateľovi nasledovné priebežné výstupy v požadovanej štruktúre:
 - a. Do 15. júna 2006 Správu k dokončeniu fázy 1, ktorá bude obsahovať posúdenie analýzy k predmetnému programu vrátane SWOT analýzy, identifikovaných disparít a faktorov rozvoja, posúdenie vhodnosti navrhovanej stratégie.
 - b. Do 31. júla 2006 Správu k dokončeniu fázy 2, ktorá bude obsahovať posúdenie konzistencie stratégie s ohľadom na navrhované priority, ciele a alokácie finančných prostriedkov, zhodnotenie očakávaných výsledkov a dopadov plánovaných intervencií a ich kvantifikáciu, posúdenie súladu s politikami a strategickými dokumentmi (národnými a regionálnymi) SR a Spoločenstva.
 - c. Do 31. augusta 2006 Správu k dokončeniu fázy 3, ktorá bude obsahovať zhodnotenie navrhovaného implementačného systému pre operačný program a odporúčania na jeho skvalitnenie, a návrh Strategického environmentálneho posúdenia.
 - d. Do 31. decembra 2006 Záverečnú správu, kde zhotoviteľ zhodnotí priebeh ex ante hodnotenia, uvedie hlavné zistenia, závery a odporúčania. Záverečná správa bude obsahovať konečnú verziu Strategického environmentálneho posúdenia.
3. Obstarávateľ zabezpečí, aby boli zhotoviteľovi poskytnuté všetky dokumenty, ktoré sú predmetom hodnotenia a iné relevantné podklady minimálne 10 dní pre termínom predloženia správy k ukončeniu fázy.

4. Miestom plnenia zmluvy je Bratislava. Zhotoviteľ doručí vykonané dielo Odboru riadenia JPD2 Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR.

Článok V

Spôsob platenia

1. Cenu za predmet zmluvy uhradí objednávateľ na základe schválenia potvrdeného preberacími protokolmi po ukončení jednotlivých fáz.
2. Preberací protokol v troch vyhotoveniach, schválený a podpísaný za objednávateľa riaditeľkou odboru riadenia JPD2 Zuzanou Savitskou a za dodávateľa Martinom Obuchom, bude obsahovať písomnú rekapituláciu skutočne vykonaných prác. Vzor preberacieho protokolu je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy a bude povinnou prílohou faktúry.
3. Všetky platby budú v prospech zhotoviteľa poukávané na jeho bankový účet a tieto musia byť v plnej výške, neznížené o akékoľvek bankové poplatky alebo iné náklady spojené s prevodom. Lehota splatnosti faktúr je 30 pracovných dní od doručenia faktúry.

Článok VI

Povinnosti zmluvných strán, Podmienky vykonania diela

1. Zhotoviteľ spracuje zmluvne dohodnutú činnosť vo vlastnom mene, samostatne a za dohľadu obstarávateľa.
2. Zhotoviteľ bude pri realizácii hodnotenia úzko spolupracovať a komunikovať so spracovateľom Operačného programu Bratislavský kraj financovaného z ERDF na roky 2007-2013, ktorého mu objednávateľ oznámi v súlade s čl. IX.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo riadne a včas v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve.
4. Všetky práva k výstupom projektu, k podkladom výskumu, a pod. prechádzajú po ukončení projektu na obstarávateľa.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť vykonanie kontroly zástupcom objednávateľa po predchádzajúcom oznámení zameranú na zistenie kvality práce zhotoviteľa.
6. Objávateľ sa zaväzuje, že obchodné a technické informácie ktoré mu budú zverené zmluvným partnerom, neprístupní tretím osobám bez jeho písomného súhlasu a tieto informácie nepoužije pre iné účely než pre plnenie podmienok tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VII

Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s plnením predmetu diela v dohodnutom termíne zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi pokutu vo výške 0,05 % z celej sumy za každý deň omeškania.

Článok VIII

Platobné podmienky

1. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi dve priebežné platby podľa článku III tejto zmluvy do 30 dní od predloženia zhotoviteľom vystavených priebežných faktúr objednávateľovi.
2. Doplatok ceny za zhotovenie diela po odpočítaní priebežných platieb objednávateľ zaplatí do 30 dní od schválenia záverečnej správy a konečnej faktúry, ktorú vystaví zhotoviteľ po vykonaní diela.
3. Platby budú vykonané v slovenských korunách na základe tohto platobného kalendára:
 - a) Úhrada 1. priebežnej platby bude vykonaná na základe priebežnej faktúry predloženej po schválení Správy k dokončeniu fázy 2 vo výške 225.000,- Sk,
 - b) Úhrada 2. priebežnej platby bude vykonaná na základe priebežnej faktúry predloženej po schválení Správy k dokončeniu fázy 3 vo výške 100.000,- Sk,
 - c) Úhrada záverečnej platby bude vykonaná na základe konečnej faktúry predloženej po schválení Záverečnej správy vo výške 125.000,- Sk.

Článok IX

Kontaktné adresy

V korešpondenciách medzi objednávateľom a zhotoviteľom týkajúcej sa tejto zmluvy musí byť vždy uvedený názov zmluvy, referenčné číslo a číslo projektu. Korešpondencia bude zasielaná poštou, faxom, e-mailom alebo osobne doručená na adresu uvedenú v tejto zmluve.

Článok X

Urovnávanie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy riešiť prednostne vzájomným rokovaním a dohodou, inak ich budú prejednávať slovenské všeobecné súdy v zmysle ustanovení Občianskeho súdneho poriadku.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak riadia sa právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy Obchodným zákonníkom.

Článok XI

Závěrečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k zmluve. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží objednávateľ a jedno vyhotovenie zhotoviteľ.

Prílohy k zmluve:

Príloha č. 1: Podrobný opis predmetu zmluvy

Príloha č. 2: Preberací protokol

Za objednávateľa

Meno: Ing. László Gyurovszky

Podpis,
pečiatka:

Dátum:

4.5.2006



Za zhotoviteľa

Názov: Consulting Associates, s.r.o.

Podpis,
pečiatka:

Dátum:



Consulting Associates, s.r.o.
Uranova 2
821 02 BRATISLAVA 2
IČO: 35 921 935 DIČ: 2021953155

4.5.2006

Predmet zmluvy: Ex-ante hodnotenie Operačného programu Bratislavský kraj (ERDF) 2007 - 2013

Obstarávateľ: Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR
Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26

Kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Savitská
Riaditeľka odboru riadenia JPD 2
Tel.: 02/5831 7500-1
Email: savitska@build.gov.sk
a
Ing. Renáta Pečová
Vedúca oddelenia monitorovania a hodnotenia
Odbor riadenia JPD 2
Tel.: 02/5831 7510
E-mail: pecova@build.gov.sk

Dodávateľ: Consulting Associates, s.r.o.
Uránová 2, 821 02 Bratislava

Kontaktná osoba: Mgr. Martin Obuch
Riaditeľ Consulting Associates, s.r.o.
Tel./Fax: 02/5564 2162
Mobil: 0903 262 517
E-mail: obuch@ca-slovakia.sk
a
Mgr. Danka Koval'ová
Zástupca riaditeľa Consulting Associates, s.r.o.
Tel./Fax: 02/5564 2162,
Mobil: 0911 599 564
E-mail: kovalova@ca-slovakia.sk

Miesto realizácie: Bratislava (Bratislavský samosprávny kraj)

Čas realizácie: 2. máj 2006 – 31. december 2006

Ciele projektu

Cieľom projektu je poskytnúť Ministerstvu výstavby a regionálneho rozvoja SR, ktoré zodpovedá za vypracovanie Operačného programu Bratislavský kraj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na roky 2007 - 2013 nezávislé komplexné posúdenie pripravovaného operačného programu a formulovať konkrétne odporúčania prostredníctvom ex-ante hodnotenia.

Cieľom ex ante hodnotenia Operačného programu Bratislavský kraj financovaného z ERDF na roky 2007 - 2013 je:

- a. posúdiť vhodnosť, relevantnosť a uskutočniteľnosť navrhutej stratégie z pohľadu jej nadväznosti na SWOT analýzu a dosiahnutia jej cieľov;
- b. vyhodnotiť vnútornú logiku stratégie/dokumentu tak, aby boli zabezpečené logické väzby medzi výsledkami analýz, cieľmi, operačnými prioritami, finančnými zdrojmi, merateľnými ukazovateľmi, vrátane vyhodnotenia jej očakávaných dopadov;
- c. vyhodnotiť, či má operačný program dobre definované, konzistentné a vyvážené špecifické priority a operačné priority a ciele, či odráža kvalifikovaný názor, pokiaľ ide o relevanciu cieľov, ich kvantifikovateľnosť a reálnosť ich dosiahnutia;
- d. vyhodnotiť zapracovanie horizontálnych priorit v rámci špecifickej priority;
- e. vyhodnotiť, či sú špecifické priority vhodným prostriedkom na riešenie problémov, ktorým bratislavský kraj čelí, a či predstavuje krok dopredu v zmysle pozitívnej zmeny socio-ekonomickej situácie v bratislavskom kraji. Posúdiť očakávané dopady priorit na ekonomickú, spoločenskú a environmentálnu situáciu v bratislavskom kraji;
- f. posúdiť vhodnosť a efektívnosť finančných zdrojov z pohľadu očakávaných dopadov;
- g. vyhodnotiť vhodnosť rozdelenia finančných zdrojov na operačné priority;
- h. posúdiť vhodnosť navrhutej stratégie priorit z pohľadu zabezpečenia súladu s relevantnými nariadeniami, smernicami, stratégiami EÚ, národnými a regionálnymi strategickými dokumentmi SR v tejto oblasti a ich prispievania k napĺňaniu cieľov kohéznej politiky EÚ a cieľov národných politík SR;
- i. analyzovať adekvátnosť, kvalitu a efektívnosť implementačného systému a napomáhať pri príprave postupov a kritérií pre výber projektov;
- j. vyhodnotiť celkový súlad vypracovania operačného programu a NSRR na obdobie 2007 - 2013 (najmä v oblasti analýz, stratégie, priorit a cieľov, ukazovateľov).

Ex ante hodnotenie bude realizované v období od 2. mája 2006 do 31. decembra 2006 v úzkej spolupráci s vybraným externým spracovateľom Operačného programu Bratislavský kraj (ERDF) 2007 - 2013, so zástupcami budúceho riadiaceho orgánu pre predmetný program (Odbor riadenia JPD 2, MVR SR) a so zástupcami Bratislavského samosprávneho kraja. Hodnotenie je interaktívnym procesom a bude si vzhľadom na relatívne krátky časový priestor na spracovanie operačného programu a vykonanie ex ante hodnotenia vyžadovať

Intenzívnu komunikáciu a vzájomnú koordináciu aktivít medzi spracovateľom a ex ante hodnotiteľom.

Pri vypracovaní ex ante hodnotenia sa bude vychádzať z:

- Metodického materiálu Európskej komisie „Draft Working Paper on Ex-ante Evaluation, Draft: October 2005)
- Metodického usmernenia Národnej koordinátorky k ex ante hodnoteniu priority NSRR č. 3/2005 (ďalej len „metodické usmernenie“),
- Požiadaviek pre operačné programy v rámci cieľa „Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť“ definovaných v návrhoch nariadení, predovšetkým vo všeobecnom nariadení pre štrukturálne fondy a Kohézny fond a nariadení pre Európsky fond regionálneho rozvoja,
- Metodického usmernenia Národnej koordinátorky pre spracovanie operačných programov,
- Požiadaviek na vypracovanie Strategického environmentálneho hodnotenia (Strategic environmental assessment).

Na základe spracovaných častí operačného programu ex ante hodnotiteľ vypracuje 3 čiastkové výstupy vo forme výstupných hodnotiacich správ a predloží ich obstarávateľovi na schválenie. Na záver ex ante hodnotiteľ vypracuje a predloží konečnú správu – Ex ante hodnotenie operačného programu, ktorá bude obsahovať aj Strategické environmentálne hodnotenie.

Metodológia

Ex ante hodnotiteľ bude priebežne posudzovať vypracované časti Operačného programu Bratislavský kraj (ERDF) 2007 - 2013 v záujme poskytnutia návrhov a odporúčaní v na zabezpečenie čo najvyššej relevantnosti, účinnosti a užitočnosti programu.

Ex ante hodnotiteľ sa zaväzuje pripraviť a predložiť nižšie uvedené výstupy v uvedených termínoch:

Správa z dokončenia fázy 1 (zodpovedá fáze 1 a 2 metodického usmernenia)

Obsah:

- Posúdenie socio-ekonomickej analýzy Bratislavského kraja vrátane SWOT analýzy,
- Formulácia odpovedí na vybrané evaluačné otázky formulované v metodickom usmernení k fáze 1 a 2 (pozri kap. 3.2.1. a 3.2.2. metodického usmernenia),
- Hodnotenie identifikovaných disparít a faktorov rozvoja a ich zoradenia podľa dôležitosti,
- Posúdenie relevantnosti navrhovanej stratégie vzhľadom na identifikované potreby a možnosti rozvoja v kraji,
- Zistenia a návrhy pre spracovateľa operačného programu.

Termín predloženia:

- Do 15. júna 2006 (v slovenskom jazyku).

Správa z dokončenia fázy 2 (zodpovedá fáze 3 a 4 metodického usmernenia)

Obsah:

- Posúdenie odôvodnenia stratégie a jej prepojenia na výsledky analýzy (SWOT analýzy),
- Formulácia odpovedí na vybrané evaluačné otázky formulované v metodickom usmernení k fáze 3 a 4 (pozri kap. 3.2.3. a 3.2.4. metodického usmernenia),
- Zhodnotenie konzistentnosti navrhovanej stratégie s ohľadom na navrhované ciele, priority a rozdelenie finančných prostriedkov,
- Posúdenie koherencie stratégie so Strategickým usmerneniami Spoločenstva, politikami a strategickými dokumentmi Spoločenstva,
- Posúdenie koherencie stratégie s národnými a regionálnymi politikami a stratégiami,
- Zistenie kvality nastavenia systému indikátorov,
- Predbežné zhodnotenie očakávaných výsledkov a dopadov,
- Návrh Strategického environmentálneho hodnotenia,
- Zistenia a návrhy pre spracovateľa operačného programu.

Termín predloženia:

- Do 31. júla 2006 (v slovenskom jazyku)

Správa z dokončenia fázy 3 (zodpovedá fáze 5 metodického usmernenia)

Obsah:

- Zhodnotenie skúseností zo súčasného programového obdobia s realizáciou Jednotného programového dokumentu NUTS II región Bratislava,
- Formulácia odpovedí na vybrané evaluačné otázky formulované v metodickom usmernení k fáze 5 (pozri kap. 3.2.5. metodického usmernenia),
- Posúdenie návrhu implementačných štruktúr programu,
- Zhodnotenie návrhu postupov pre realizáciu programu v oblasti riadenia, monitorovania, hodnotenia a publicity,
- Posúdenie systému finančného riadenia a kontroly (vnútorný audit),
- Zistenia a návrhy na skvalitnenie implementačného systému.

Termín predloženia:

- Do 31. augusta 2006 (v slovenskom jazyku).

Záverečná správa

Obsah:

- Zhodnotenie procesu ex ante hodnotenia,
- Celkové posúdenie návrhu operačného programu,

- Formulácia odpovedí na súhrnnú otázku (pozri kap. 3.1. metodického usmernenia), a vybrané evaluačné otázky formulované v metodickom usmernení k zhodnoteniu celkového dokumentu (pozri kap. 3.3. metodického usmernenia),
- Strategické environmentálne hodnotenie,
- Aplikácia princípu partnerstva,
- Zoznam a obsah priebežných výstupov,
- Hlavné zistenia a návrhy ex ante hodnotiteľa pre spracovateľa operačného programu a ich zapracovanie,
- Zoznam osôb podieľajúcich sa na ex ante hodnotení.

Termín predloženia:

- po dokončení „Zhodnotenia a odporúčaní k návrhu celkového dokumentu“ (pozri kap. 3.3 metodického usmernenia), t.j. v priebehu fázy 6 metodického usmernenia .
- do 31. decembra 2006 (v slovenskom a anglickom jazyku).

Špecifikácia požadovaných správ

Zhotoviteľ splní požadované úlohy (pozri kap. 3. metodického usmernenia) a k dokončeniu každej fázy (pozri kap. 7.1. metodického usmernenia) zahrňujúcej dané úlohy, vždy vyhotoví správu. V prípade potreby zhotoví na žiadosť obstarávateľa tiež priebežnú správu pri spracovávaní úlohy. Správy budú predmetom schvaľovania obstarávateľa.

Správa k dokončeniu fázy bude na max. 30 strán v slovenskom jazyku obsahovať (v závislosti od povahy daných úloh):

- obsah správy
- zhrnutie správy na max. 2 stranách
- stručný popis častí dokumentu hodnotených v danej fáze
- stručný popis metodiky použitej zhotoviteľom a úlohu členov jeho tímu na spracovaní daných úloh
- výsledky úlohy – t.j. zistenia, závery a odporúčania, popis dosiahnutých zmien v dokumente, ďalej zoznam vytvorených analýz, štúdií, čiastkových vstupov do dokumentu a výstupy ďalších podporných aktivít zhotoviteľa
- závery pre ďalšiu fázu prípravy dokumentu, stanoviská pre obstarávateľa a ďalšie relevantné subjekty

Súčasťou vykonania diela budú aj analýzy, štúdie a čiastkové vstupy spracované zhotoviteľom na podporu tvorby priority/programu a súvisiacich dokumentov podľa potreby a požiadaviek obstarávateľa. V závislosti na možných časových posunoch v programovaní a zmenách v požiadavkách EK na ex ante hodnotenie sa môže obsah niektorých výstupov meniť.

Prezentácia a odovzdanie správy k dokončeniu fázy

- a) správa bude vyhotovená v jednom origináli a v dvoch kópiách,
- b) správa bude odovzdaná aj v elektronickej podobe vo formáte MS Word;

- c) správa bude odovzdaná obstarávateľovi v termíne podľa časového harmonogramu realizácie, miestom odovzdania bude kancelária obstarávateľa – Odbor riadenia JPD2;

Obsah a štruktúra záverečnej správy

Záverečná správa musí byť spracovaná v slovenskom a anglickom jazyku a musí obsahovať minimálne nasledovné položky:

- a) obsah
- b) súhrn materiálu projektu
- c) popis aplikovanej metodiky realizácie všetkých popisovaných fáz práce (s odkazmi na odborné podloženie metodík) a úloha členov tímu v týchto fázach
- d) výsledky práce: hodnotenie jednotlivých častí dokumentu, t.j. zistenia, závery a odporúčania, popis dosiahnutých zmien v dokumente
- e) zoznam vytvorených čiastkových vstupov, analýz, štúdií či podkladov
- f) závery a celkové zhodnotenie vyplývajúce z výsledkov realizovaných prác vrátane všeobecnejších metodologických záverov a hodnotení procesov, organizácie práce a úloh zúčastnených subjektov
- g) zoznam všetkých osôb, ktoré sa podieľali na popisovaných fázach práce, na spracovaní všetkých čiastkových vstupov, analýz či podkladov a na spracovaní správy

Prezentácia a odovzdanie záverečnej správy

- a) správa bude vyhotovená v dvoch origináloch (jeden anglický a jeden slovenský) a v štyroch kópiách (z toho dve anglické)
- b) správa bude odovzdaná aj v elektronickej podobe vo verzii oboch vyššie uvedených jazykov vo formáte MS Word;
- c) správa bude odovzdaná obstarávateľovi v termíne podľa časového harmonogramu realizácie, miestom odovzdania bude kancelária obstarávateľa;
- d) prezentácia práce obstarávateľovi bude zrealizovaná v termíne podľa časového harmonogramu realizácie, v priestoroch Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR;
- e) prezentácia práce v rámci konferencie/seminára k problematike; čas a miesto bude upresnené;
- f) prezentácia práce možným ďalším subjektom na základe požiadaviek obstarávateľa.

PREBERACÍ PROTOKOL č.

Objednávateľ: **Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR**
Prievozská 2/B
825 25 Bratislava

Oprávnená osoba na rokovanie: Mgr. Zuzana Savitská, Ing. Renáta Pečová

Zhotoviteľ: **Consulting Associates, s.r.o.**
Uránová 2
821 02 Bratislava

Oprávnená osoba na rokovanie: Mgr. Martin Obuch, Mgr. Danka Kovaľová

Objednávateľ týmto protokolom schvaľuje vykonanie diela:

Názov	
Dátum doručenia	
Poznámky	

Za objednávateľa
Meno: Mgr. Zuzana Savitská

Za zhotoviteľa
Meno: Mgr. Martin Obuch

Podpis,
pečiatka:

Podpis,
pečiatka:

Dátum:

Dátum: